

Safety **1ST**

Multifix

0 – 36 kg

Grupos (0+,1,2,3)



Modelo:
DRC003

safety1st.com.br

PT

Garantia

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 1 ano a partir da data da compra, efetuada no Brasil. Para estender a garantia de forma gratuita por mais 1 ano (totalizando 2 anos), solicitamos que, em até 1 ano a partir da data da compra, o produto seja registrado em nosso site: www.safety1st.com.br/registro

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação, a Safety 1st reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas, procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

Saiba mais em: www.safety1st.com.br/termos-de-garantia

Validade indeterminada.

Registro



Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contatá-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

1. Visite o endereço <http://www.safety1st.com.br/registro>
2. Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Cadeirinha Multifix DRC003, Safety 1st
3. Você receberá a comprovação de seu registro por e-mail

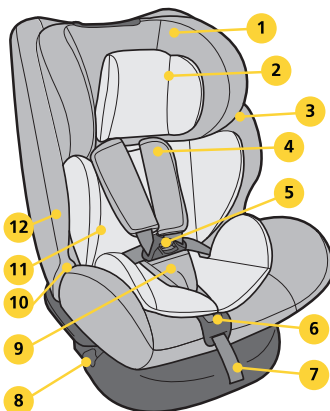
ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR

www.safety1st.com.br/atendimento

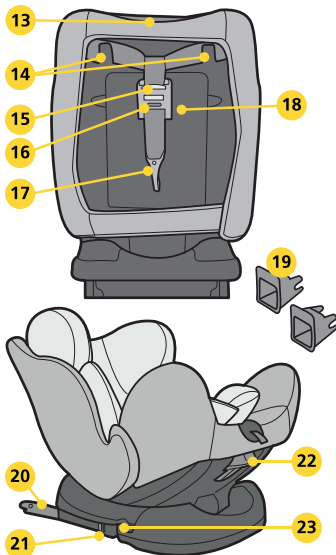
Índice

	Apresentação 5 <i>Presentación</i>
	Uso 9
	Instalação Gr. 0+ e 1 (costas ao movimento) 12 <i>Instalación Gr.0+ y 1 (al revés del movimiento)</i>
	Instalação Gr. 1 - Isofix (frente ao movimento) 16 <i>Instalación Gr.1 - Isofix (frente al movimiento)</i>
	Instalação Gr. 1 - Cinto (frente ao movimento) 22 <i>Instalación Gr.1 - cinturón (frente al movimiento)</i>
	Instalação Gr. 2 e 3 (frente ao movimento) 34 <i>Instalación Gr. 2 y 3 (frente al movimiento)</i>
	Limpeza e manutenção 60 <i>Limpieza y mantenimiento</i>
	Atenção (PT) 70
	Atención (ES) 76

Apresentação

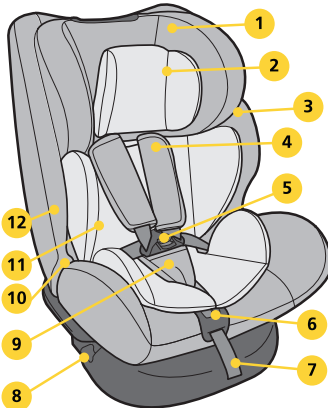


1. Apoio de cabeça
2. Redutor do apoio de cabeça
3. Passagem cinto diagonal Gr.2 e 3
4. Protetor de ombros
5. Entrepernas
6. Botão para folgar cinto
7. Tira de ajuste do cinto
8. Passagem cinto subabdominal Gr.0+
9. Protetor entrepernas
10. Passagem cinto subabdominal Gr.2 e 3
11. Redutor de assento
12. Elásticos

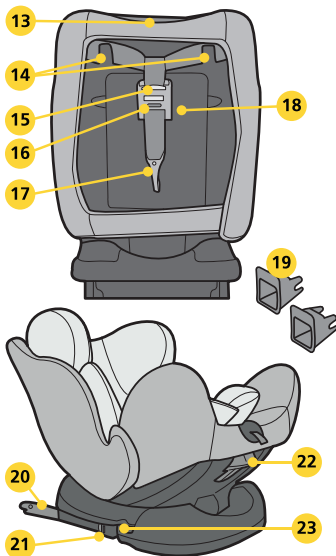


- 13.** Ajuste de altura
- 14.** Passagens cinto Gr.0+ (x2)
- 15.** Botão de ajuste do Top Tether
- 16.** Sinalizador de instalação
- 17.** Gancho Top Tether
- 18.** Tampa traseira
- 19.** Conectores ISOFIX
- 20.** Botão de acionamento ISOFIX
- 21.** Sinalizador de instalação
- 22.** Alavanca de inclinação
- 23.** Guias ISOFIX

Presentación



1. Reposacabezas
2. Reductor del reposacabezas
3. Trayecto de cinta diagonal Gr.2 y 3
4. Protector de hombro
5. Entrepierna
6. Botón para aflojar el cinturón
7. Correa de ajuste del cinturón
8. Trayecto de la cinta abdominal Gr.0+
9. Protector de entrepierna
10. Paso del cinturón abdominal Gr.2 y 3
11. Reductor de asiento
12. Bandas elásticas



- 13.** Ajuste de altura
- 14.** Guías de paso de la correa Gr.0+ (x2)
- 15.** Botón de ajuste del Top Tether
- 16.** Indicador de instalación
- 17.** Gancho de Top Tether
- 18.** Cubierta trasera
- 19.** Conectores ISOFIX
- 20.** Botón de activación ISOFIX
- 21.** Indicador de instalación
- 22.** Palanca de inclinación
- 23.** Guías ISOFIX

Uso



Instale somente em bancos voltados para a frente do veículo.

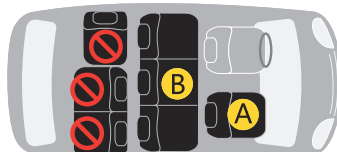
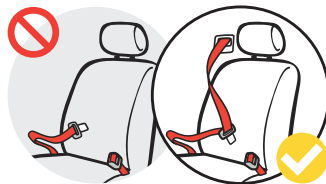
A. Deve ser evitado. DESATIVE O AIRBAG na direção da cadeirinha.

B. Instale SOMENTE em bancos com cinto de 3 pontos e ou sistema ISOFIX.

Instalar solo en asientos con vista hacia la parte delantera del vehículo.

A. Debe evitarse. DESACTIVAR EL AIRBAG en dirección a la silla del coche.

B. Instalar SÓLO en asientos con cinturones de 3 puntos y/o sistema ISOFIX.





Orientações importantes:

A instalação para crianças do nascimento até 13kg (grupo 0+), deve ser feita obrigatoriamente com o cinto de 3 pontos do veículo e na posição de costas ao movimento.

- Esta posição permite o uso opcional até os 18kg, caso a criança ainda esteja confortável.

Pode ser instalada no sistema ISOFIX + Top Tether para crianças dos 9 aos 18 kg (grupo 1), ou com o cinto de 3 pontos do veículo, na posição de frente ao movimento.

Crianças de 15 a 36 kg (grupos 2 e 3) utilizam apenas o cinto de 3 pontos do veículo, sem as tiras do cinto da cadeirinha que devem ter sido retiradas.

- O uso do sistema ISOFIX é opcional nesta condição.



Pautas importantes:

La instalación para niños desde el nacimiento hasta los 13 kg (grupo 0+) debe realizarse con el cinturón de 3 puntos del vehículo y en dirección contraria a la marcha del vehículo.

- *Esta posición permite un uso opcional hasta los 18 kg, si el niño todavía está cómodo.*

Se puede instalar en el sistema ISOFIX + Top Tether para niños de 9 a 18 kg (grupo 1), o con el cinturón de 3 puntos del vehículo, en la misma dirección de la marcha del vehículo.

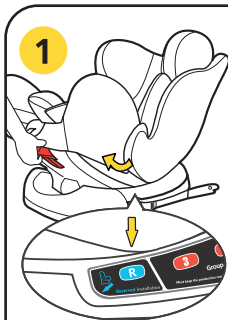
Los niños de 15 a 36 kg (grupos 2 y 3) utilizan únicamente el cinturón de 3 puntos del vehículo, sin los cinturones de seguridad de la silla de auto, que deben haberse quitado.

- *El uso del sistema ISOFIX es opcional en esta condición.*



Instalação Grupo 0+ e 1 (0-18kg)

Instalación Grupo 0+ y 1 (0-18kg)



2



• **Aviso:** O uso até os 9 kg de costas ao movimento é OBRIGATÓRIO.

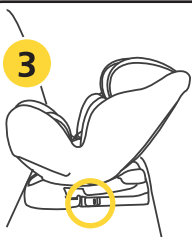
1. Pressione a alavanca e ajuste a inclinação para a posição 4 (azul).
2. Puxe toda a tira do cinto do veículo para deixar uma boa folga e afivele-o.

• **Advertencia:** El uso de hasta 9 kg con vista hacia atrás es OBLIGATORIO.

1. Presione la palanca y ajuste la inclinación en la posición 4 (azul).
2. Tire de toda la correa del cinturón del vehículo para dejar una buena cantidad de holgura y abróchela.

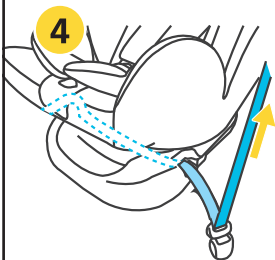
Antes de instalar, consulte as orientações constantes nas primeiras páginas deste manual.

Antes de instalar, consulte las pautas en las primeras páginas de este manual.



3. Posicione a cadeira sobre a tira do cinto que foi afivelada e levante a frente para encaixar a tira do cinto subabdominal nas passagens de cinto do Gr 0+ sinalizadas de ambos os lados.

4. Puxe a tira subabdominal do cinto do veículo para tirar a folga, garantindo que não torça ou se solte dos encaixes.



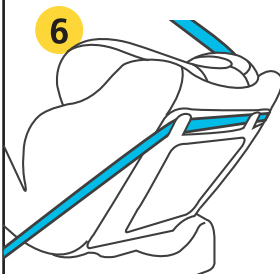
3. Coloque el asiento sobre la correa del cinturón abrochada y levante la parte delantera para encajar la cinta abdominal del cinturón en las guías de paso para el Gr0+ marcadas en ambos lados.

4. Tire de la cinta abdominal del cinturón del vehículo para tensarla, asegurándose de que no se tuerza ni se suelte de sus ranuras.



5. Puxe a tira do cinto diagonal do veículo e contorne a cadeira.

5. Tire de la cinta diagonal del cinturón del vehículo y contorne la silla de auto.



6. Encaixe a tira diagonal nas 2 passagens Gr.0+ sinalizadas no encosto da cadeira.

6. Encaje la cinta diagonal en las dos guías de paso del cinturón Gr. 0+ señalizadas

Ela pode se deslocar com o uso, sendo necessário ajustar os
cadenços do cinto de segurança do veículo novamente.

*La silla de auto puede moverse con el uso, lo que requiere que se ajusten
nuevamente las cintas del cinturón de seguridad del vehículo*



7. Puxe a tira diagonal do
cinto para remover toda a
folga.

Garanta que as tiras não
estejam torcidas.

7. Tire de la correa diagonal del
cinturón para tensar.

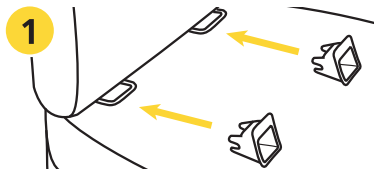
Asegúrese de que las correas no
estén torcidas.



Instalação Grupo 1 com Isofix (9-18kg)

Atenção: Antes de instalar lembre-se de deixar a tira do Top Tether para a frente da cadeirinha para facilitar o acesso.

Atención: Antes de instalar, recuerda dejar la correa Top Tether hacia la parte delantera de la silla para facilitar el acceso.



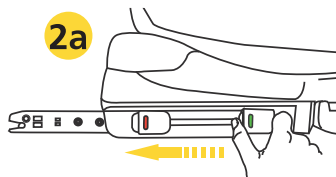
1. Localize os pontos de ancoragem ISOFIX no banco do veículo e encaixe as guias. O uso das guias ISOFIX é opcional.

1. Localice los puntos de anclaje ISOFIX en el asiento del vehículo y encaje las guías. El uso de las guías ISOFIX es opcional.

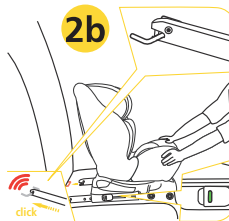
Instalación Grupo 1 con Isofix (9-18kg)



2. Pressione os botões de liberação, puxe os conectores ISOFIX totalmente para fora e encaixe-os nos pontos de ancoragem do veículo.



2. Presione los botones de liberación, extraiga completamente los conectores ISOFIX y encájelos en los puntos de anclaje del vehículo.





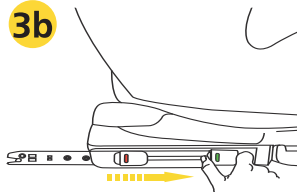
Antes de instalar a cadeirinha, consulte as orientações constantes nas primeiras páginas deste manual

Antes de instalar el asiento para niños, consulte las pautas en las primeras páginas de este manual.



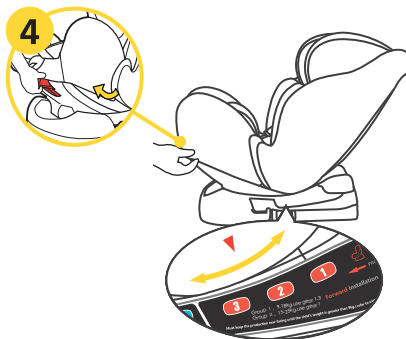
3. Empurre a cadeira contra o banco de modo que o encaixe seja feito de forma simultânea em ambos os lados.

Atenção: ao click e aos indicadores de instalação dos ganchos ISOFIX que devem ficar verdes de ambos os lados. Caso contrário pressione o botão de liberação para soltá-los e repita a operação.



3. Empuje la silla contra el banco para que encaje simultáneamente en ambos lados.

Atención: a los indicadores de instalación del clic y del gancho ISOFIX, que deberían volverse verdes en ambos lados. En caso contrario, presione el botón de liberación para liberarlos y repita la operación.



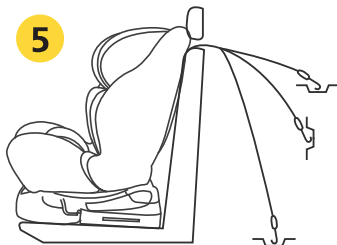
4. Pressione a alavanca e ajuste a inclinação para uma das 3 posições indicadas em vermelho (antes de instalar o Top Tether).

4. Presione la palanca y ajuste la inclinación a una de las 3 posiciones indicadas en rojo (antes de instalar el Top Tether).



Atenção: NUNCA utilize a cadeirinha sem a correta instalação do Top Tether. O uso é OBRIGATÓRIO para esta fase.

Atención: NUNCA utilice la silla de auto sin el Top Tether instalado correctamente. El uso es OBLIGATORIO para esta fase.



5. Levante ou remova o apoio de cabeça do veículo, passe o Top Tether para o porta-malas e prenda o gancho no ponto de ancoragem.

5. Levante o retire el reposacabezas del vehículo, pase el Top Tether al maletero y fije el gancho al punto de anclaje.



6. Puxe a tira do Top Tether para esticá-la até que o indicador fique verde.

Atenção: Consulte o manual do veículo em caso de dúvidas na localização da ancoragem.

6. Tire de la correa Top Tether hasta que el indicador se vuelva verde.

Atención: Consulta el manual del vehículo si tienes dudas sobre la ubicación del anclaje.



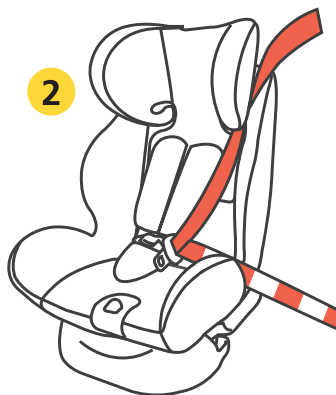
Com Cinto do Veículo

Con Cinturón del Vehículo



1. Antes de instalar, pressione a alavanca e escolha uma das 3 posições de inclinação indicadas em vermelho.

1. Antes de instalar, presione la palanca y elija una de las 3 posiciones de inclinación indicadas en rojo.



2. Puxe o cinto do veículo e passe a tira diagonal por baixo do apoio de cabeça da cadeira.

Passa a tira subabdominal pelo encaixe na lateral da cadeira de acordo com a figura.

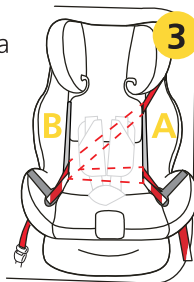
2. Tire del cinturón del vehículo y pase la correa diagonal por debajo del reposacabezas del asiento.

Passa la correa para el regazo a través de la ranura en el costado de la silla según la figura.



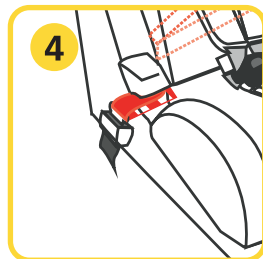
3. Passe o cinto pela abertura **(A)** dê a volta por trás do encosto da cadeirinha e saia pela abertura **(B)** do outro lado de volta para a frente.

4. Depois junte ambas as tiras, diagonal e subabdominal através da passagem na outra lateral da cadeirinha e afivele o cinto.



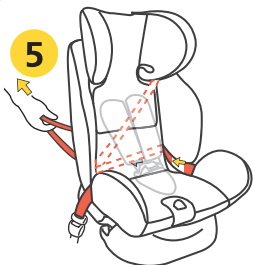
3. Pase el cinturón a través de la abertura **(A)** alrededor del respaldo del asiento para el automóvil y salga por la abertura **(B)** en el otro lado, de regreso hacia el frente.

4. Luego, una las correas diagonal y de regazo a través del pasaje al otro lado del asiento y abroche el cinturón.



De tempos em tempos volte a retirar a folga do cinto,
com o uso o cinto pode deslocar-se um pouco.

*De vez en cuando vuelva a tensar el cinturón,
con el uso el cinturón puede desplazarse un poco.*



5. Enquanto pressiona a cadeira contra o banco do veículo, puxe o cinto subabdominal e diagonal para esticá-los e remover toda folga.
O cinto NUNCA deve estar torcido.



5. Mientras presiona la silla contra el asiento del vehículo, tire de los cinturones de regazo y diagonal para estirarlos y eliminar la holgura.
El cinturón NUNCA debe estar torcido.



Indicações para os Gr. 0+ e 1

Indicaciones para Gr. 0+ y 1

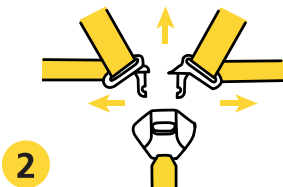
Acomodar a criança no cinto da cadeira:

Asegure al niño con el cinturón de seguridad:



1. Folgue o cinto da cadeira pressionando o botão de ajuste e puxando as tiras de ombro.

1. Afloje el cinturón de seguridad presionando el botón de ajuste y tirando de las correas de los hombros.



2. Abra a fivela do cinto pressionando o botão.

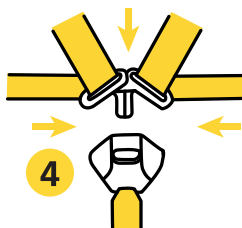
2. Abra la hebilla del cinturón presionando el botón.

A cadeira pode ser usada de costas até os 18 kg,
não vire a cadeira para frente antes da criança ter 9kg.
*La silla se puede utilizar con vista hacia atrás hasta los 18 kg,
no gire la silla hacia delante antes de que el niño tenga 9kg.*



3. Deixe o cinto aberto preso nos elásticos da lateral para facilitar o acesso.

4. Coloque a criança na cadeira, para fechar o cinto junto as partes e depois encaixe na fivela.



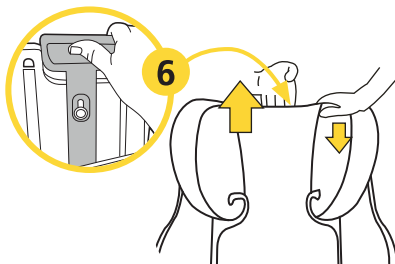
3. Deje el cinturón abierto y sujeto a los elásticos laterales para facilitar el acceso.

4. Coloque al niño en el asiento, para cerrar el cinturón, junte las piezas y luego ajuste la hebilla.



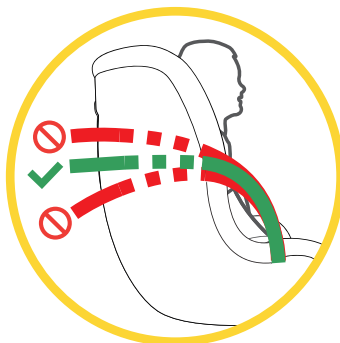
5. Puxe a tira para ajustar deixando apenas 1 cm (1 dedo) de folga entre o cinto e o tórax.

6. Ajuste a altura pressionando a alavanca movendo o apoio de cabeça para cima ou para baixo.



5. Tire de la correa para ajustar, dejando solo 1 cm (1 dedo) de espacio entre el cinturón y el pecho.

6. Ajuste la altura presionando la palanca moviendo el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo.



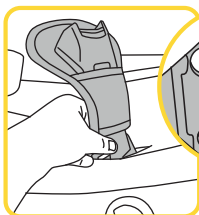
Verifique se a altura do cinto da cadeira está alinhada com os ombros da criança.

Compruebe que la altura del cinturón esté alineada con los hombros del niño.



Ajuste do entrepernas

Ajuste de la entrepierna



1

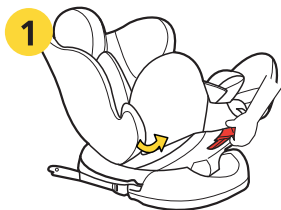
2

Posição 1: criança menor

Posición 1: niño más pequeño

Posição 2: criança maior

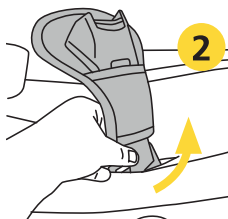
Posición 2: niño mayor



1

1. Incline totalmente a cadeira.

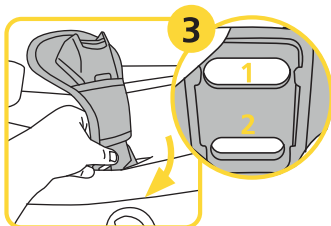
2. Passe a presilha metálica para cima e remova o entrepernas.



2

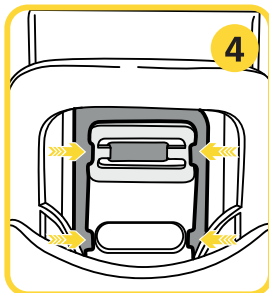
1. Incline completamente la silla.

2. Deslice el clip de metal hacia arriba y retire la entrepierna.



3. Escolha uma abertura e encaixe novamente.

3. *Elige una abertura y vuelve a encajar.*



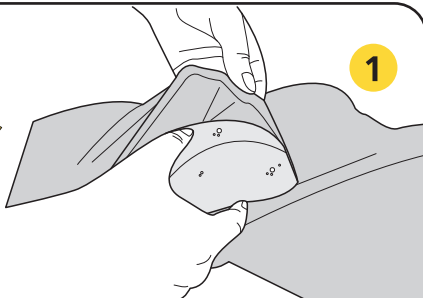
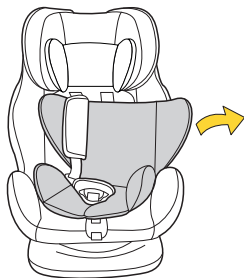
4. Encaixe a presilha metálica nas laterais para travá-la.

4. *Coloque el clip metálico en los laterales para bloquearlo.*



Redutores acolchoados

Redutores acolchados

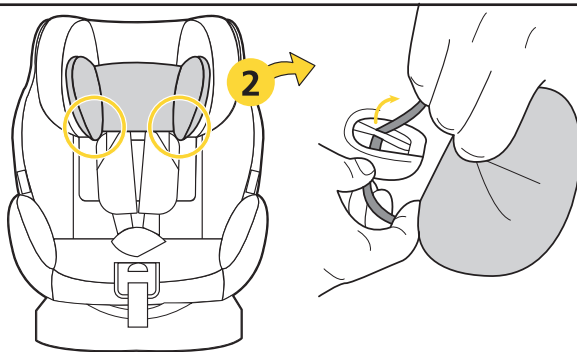


Os redutores servem para conforto e ergonomia das crianças menores e podem ser removidos conforme seu crescimento:

1. Retire o redutor de assento e remova a espuma extra de dentro do tecido. Recoloque o redutor sem a espuma de volta na cadeira.

Los redutores sirven para la comodidad y ergonomía de los niños más pequeños y se pueden quitar a medida que crecen:

1. *Retire el redutor del asiento y retire la espuma sobrante del interior de la tela. Vuelva a colocar el redutor sin el respaldo de espuma en la silla.*



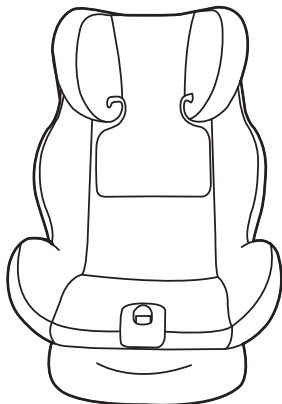
2. Solte os elásticos para remover o redutor do apoio de cabeça.

2. Suelte los elásticos para retirar el reductor del reposacabezas.



Instalação Grupos 2 e 3 (15-36kg)

Instalación Grupos 2 y 3 (15-36kg)



Nesta fase os redutores devem ser completamente removidos (pág 32 e 33)

IMPORTANTE: Necesário remover o cinto da cadeira.

En esta etapa se deben retirar completamente los reductores (página 32 y 33)

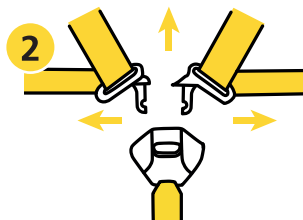
IMPORTANTE: Es necesario quitarse el cinturón de seguridad.

Remover o cinto da cadeira

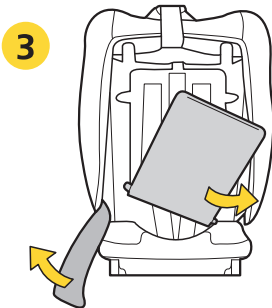
Quitar el cinturón de la silla de auto



1. Pressione o botão e puxe as tiras de ombro para folgar o cinto.
2. Abra a fivela.

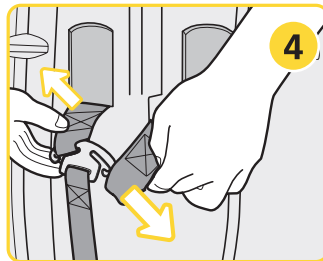


1. Pulsa el botón y tira de las correas de los hombros para aflojar el cinturón.
2. Abre la hebilla.



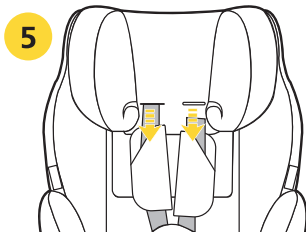
3. Vire a cadeira e solte a aba de tecido que prende a capa e com uma chave Phillips (não inclusa) solte os 3 parafusos retirando a tampa traseira.

4. Solte as tiras da fivela metálica.



3. Gire la silla y suelte la solapa de tela que sujeta la funda y con un destornillador Phillips (no incluido) afloje los 3 tornillos quitando la cubierta trasera.

4. Suelte las correas de la hebilla metálica.



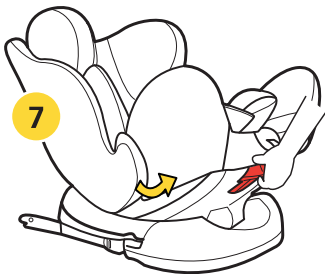
5. Pela parte da frente puxe as tiras do cinto e solte os botões de pressão para remover os protetores de ombro.

6. Remova das tiras as partes laterais da fivela .



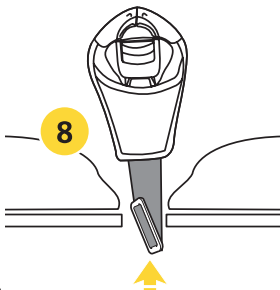
5. Desde la parte delantera, tire de las correas del cinturón y suelte los botones de presión para retirar los protectores de hombros.

6. Retire las partes laterales de la hebilla.



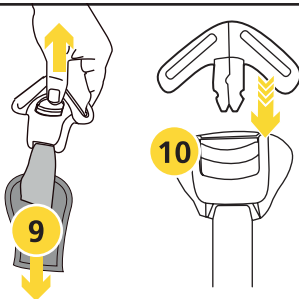
7. Coloque a cadeira na posição mais inclinada para ter acesso a presilha metálica que prende o entrepernas por baixo.

7. Coloque la silla en la posición más inclinada para acceder a la presilla metálica que asegura la entrepierna por debajo.



8. Deslize a presilha metálica até soltá-la dos encaixes e passe pela abertura para cima para remover o entrepernas.

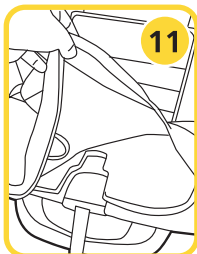
8. Desliza la presilla metálica hasta soltarla y pásela por la abertura hacia arriba para retirar la entrepierna.



9. Remova o entrepernas da capa protetora.

10. Monte a fivela encaixando todas peças removidas das tiras.

11. Levante a capa do assento na parte da frente.



9. Retire la entrepierna de la funda protectora.

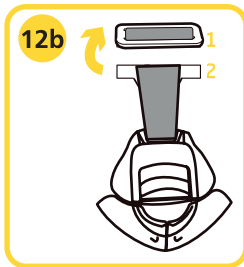
10. Monte la hebilla encajando todas las piezas retiradas de las correas.

11. Levante la funda del asiento en la parte delantera.



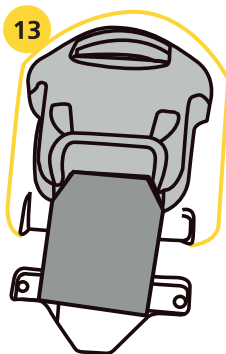
12a. Volte a passar a presilha metálica novamente para baixo pela abertura 2.

12a. *Vuelva a pasar la presilla metálica por la abertura 2.*



12b. Passe a presilha por baixo e suba encaixando-a na abertura 1.

12b. *Pase la presilla por debajo y hacia arriba, encajándola en la abertura 1.*

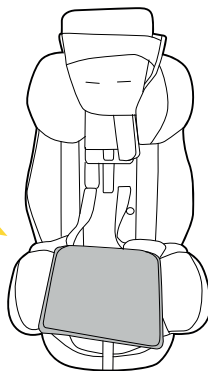


13. Guarde a fivela dentro do compartimento embaixo da proteção macia.

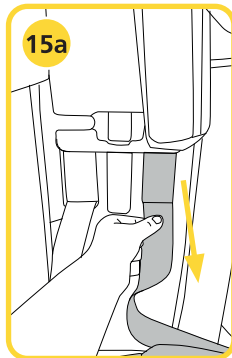
13. *Guarde la hebilla dentro del compartimento debajo de la protección suave.*



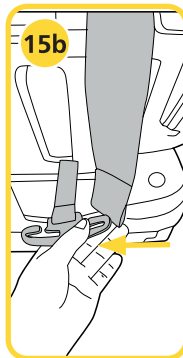
14. Solte os botões e abra a capa do encosto.



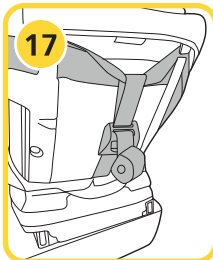
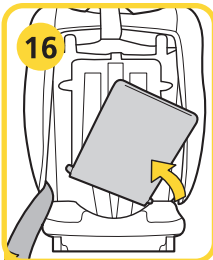
14. Suelte los botones y abra la funda del respaldo.



15. Volte as tiras pelas aberturas maiores para a parte de trás da cadeira e prenda na fivela metálica.



15. Regrese las correas a través de las aberturas más grandes al respaldo de la silla y fíjelas a la hebilla de metal.



16. Feche a tampa traseira com os 3 parafusos (ST4.2*13mm)

17. Feche o velcro da aba de tecido e encaixe o gancho do Top Tether nela. Nesta fase o Top Tether não será mais necessário.

18. Pela frente feche os botões de pressão da capa.

*17. Cierre la tapa trasera con los 3 tornillos (ST4.2*13mm)*

18. Cierre el velcro de la solapa de tela y fije el gancho Top Tether. En esta etapa, el Top Tether ya no será necesario.

19. Desde la parte delantera, cierre los botones de presión de la cubierta.

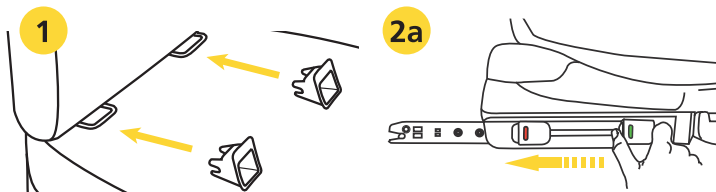
Instalação Grupos 2 e 3 (15-36kg)

Instalación Grupos 2 y 3 (15-36kg)



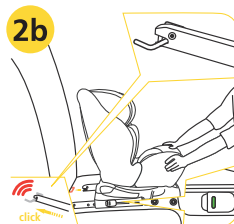
De frente ao movimento

Sistema ISOFIX (OPCIONAL) + Cinto do veículo



1. Localize os pontos de ancoragem ISOFIX no banco do veículo e encaixe as guias. O uso das guias ISOFIX é opcional.

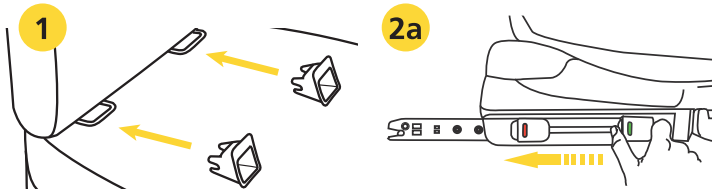
2. Pressione os botões de liberação, puxe os conectores ISOFIX totalmente para fora e encaixe-os nos pontos de ancoragem do veículo.





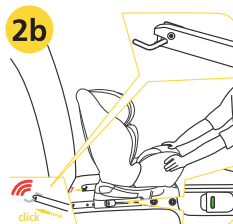
Con vista hacia delante

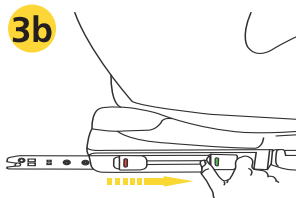
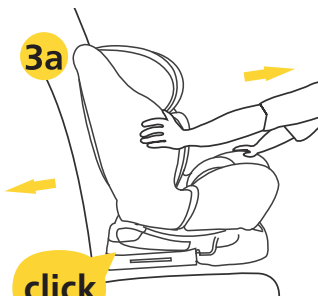
Sistema ISOFIX (OPCIONAL) + Cinturón de seguridad del vehículo



1. Localizar los puntos de anclaje ISOFIX en el asiento del vehículo y montar las guías. El uso de guías ISOFIX es opcional

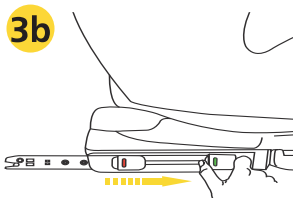
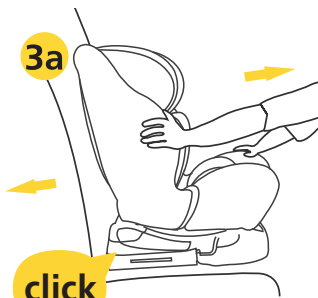
2. Presione los botones de liberación, extraiga completamente los conectores ISOFIX y encájelos en los puntos de anclaje del vehículo.





3. Empurre a cadeira contra o banco de modo que o encaixe seja feito de forma simultânea em ambos os lados.

Atenção: ao click e aos indicadores de instalação dos ganchos ISOFIX que devem ficar verdes de ambos os lados. Caso contrário pressione o botão de liberação para soltá-los e repita a operação.



3. Empuje la silla contra el asiento para que encaje simultáneamente a ambos lados.

Atención: al clic y a los indicadores del gancho ISOFIX que deben ponerse de color verde en ambos lados. En caso contrario, presione el botón de liberación para soltarlos y repita la operación.



Para esta fase, o uso do ISOFIX é opcional, caso queira instalar apenas com os cintos do veículo, desconsidere as etapas anteriores.

Para esta fase el uso de ISOFIX es opcional, si deseas instalarlo sólo con los cinturones del vehículo ignore los pasos anteriores.



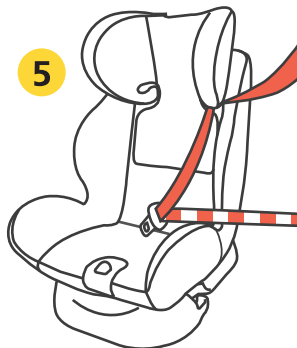
4. Pressione a alavanca e coloque na posição 1 de inclinação.

***4.** Presione la palanca y colóquela en la posición de inclinación 1.*



Instalação cinto do veículo

Instalación con el cinturón del vehículo

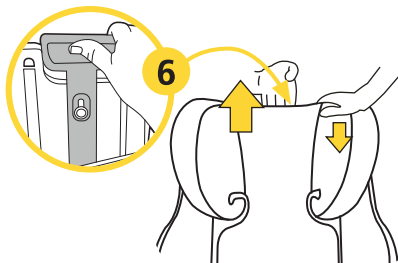


5. Encaixe o cinto diagonal dentro da passagem para Gr. 2 e 3 sinalizada no apoio de cabeça.

Passe o cinto subabdominal na passagem para Gr. 2 e 3 sinalizada na lateral.

5. Encaje la cinta diagonal del cinturón en las guías de paso para los Gr. 2 y 3 señalizadas en el reposacabezas.

Pase la cinta abdominal del cinturón por la guía de paso de los Gr. 2 y 3 señalizada.



6. Coloque a criança na cadeira e regule a altura do apoio de cabeça para que fique no máximo a 2cm dos ombros.

6. Coloque al niño en la silla y ajuste la altura del reposacabezas para que no quede a más de 2 cm de los hombros.



7. Depois de passar o cinto sobre a criança, junte ambas as tiras diagonal e subabdominal e encaixe na passagem Gr. 2 e 3 sinalizada na outra lateral. Afivèle.

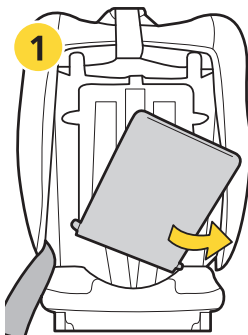
Atenção: NUNCA deixe os cintos torcidos.

7. Después de pasar el cinturón por encima del niño, una las cintas diagonal y abdominal y encaje en la guía de paso para Gr. 2 y 3 señalizada en el otro lateral. Abroche.

Atención: NUNCA deje los cinturones torcidos.

Remontagem do cinto da cadeirinha

Volver a poner el cinturón de la silla de auto



1. Abra novamente o compartimento traseiro, soltando os parafusos (3) com uma chave Phillips. (não inclusa)
2. Solte as tiras da fivela metálica.



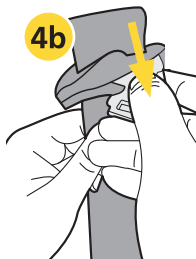
1. Abra de nuevo el compartimento trasero, aflojando los tornillos (3) con un destornillador Phillips. (no incluido)
2. Suelte las correas de la hebilla de metal.



3. Puxe as tiras pela parte da frente.

4. Recoloque o entrepernas dentro da capa protetora e encaixe as partes da fivela nas tiras dos ombros.

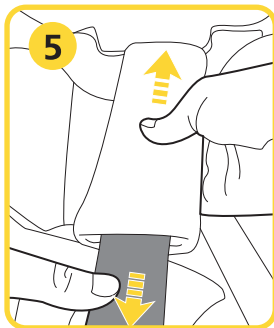
Atenção: Siga a mesma posição da fivela montada.



3. Tire de las cintas desde la parte delantera.

4. Vuelva a colocar la entrepierna dentro de la funda protectora y encaje las partes de la hebilla en las correas de los hombros.

Atención: Siga la misma posición que tiene la hebilla ensamblada.



5. Recoloque os protetores de ombros fechando os botões de pressão.

6. Passe as tiras para trás da cadeirinha pelas aberturas menores da estrutura.



5. Vuelva a colocar los protectores de hombros cerrando los botones de presión.

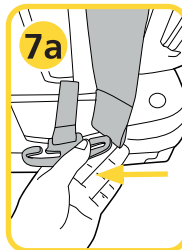
6. Pase las correas hacia atrás de la silla de auto por las aberturas más pequeñas de la estructura.



7a. Prenda as tiras na fivela metálica atrás da cadeira.

7b. As tiras devem passar por cima da haste metálica.

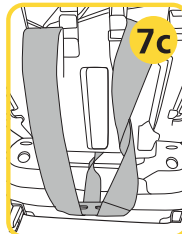
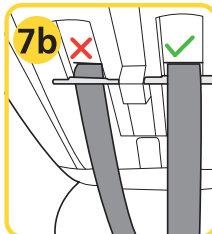
7c. Certifique-se de que as tiras não estejam torcidas.



7a. Fije las correas a la hebilla de metal detrás de la silla.

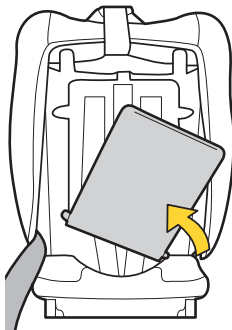
7b. Las correas siempre por encima de la varilla metálica.

7c. Asegúrese de que las correas no estén torcidas.





8



8. Feche o compartimento traseiro.

9. Pela frente, feche os botões de pressão que prendem a capa no encosto.

8. Cierre el compartimento trasero.

9. Desde la parte delantera, cierre los broches que sujetan la funda al respaldo.

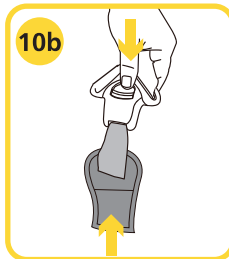
9





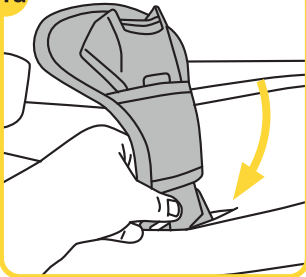
10. Levante a capa na parte frontal, retire o entrepernas do compartimento, solte-o dos encaixes, recoloque a capa protetora nele.

10. Levante la funda en la parte delantera, retire la tira de la entrepierna del compartimento, suéltela, vuelva a colocar la funda.





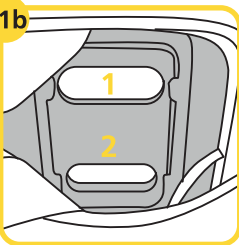
11a



11. Passe-o novamente para baixo pela abertura da capa e por uma das aberturas de encaixe, trave-o para que não fique solto.

Recoloque a capa.

11b



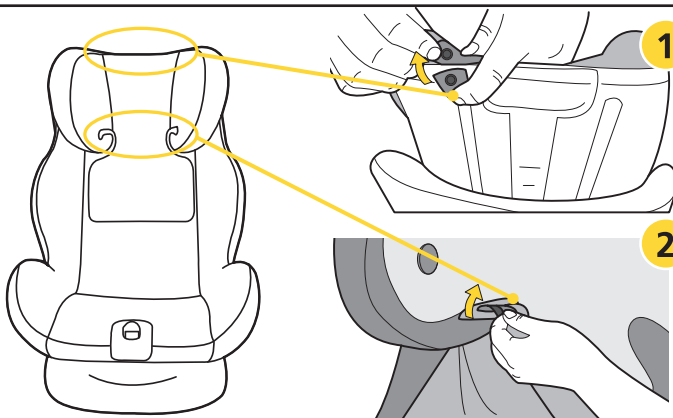
11. *Pásela de nuevo hacia abajo a través de la abertura de la funda y a través de una de las aberturas de ajuste, asegúrela de modo que que no quede suelta.*

Vuelva a colocar la funda.



Limpeza e manutenção

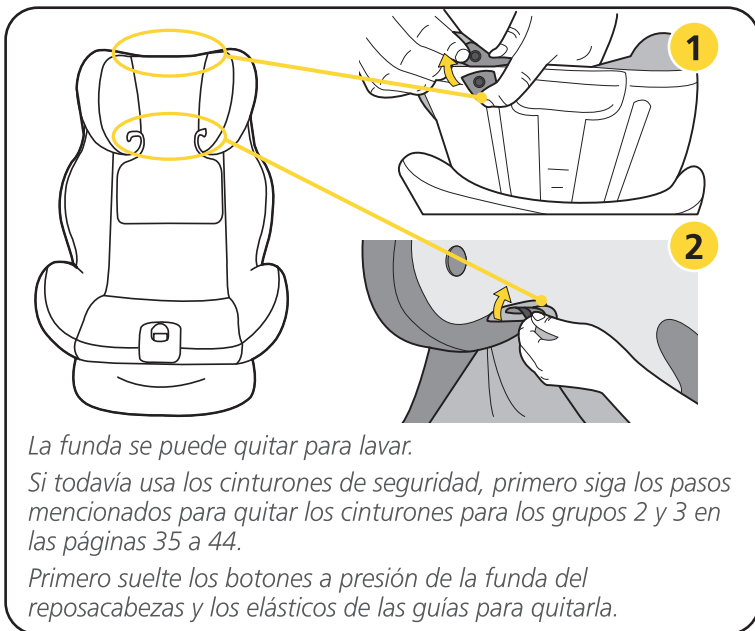
Limpieza y mantenimiento



A capa pode ser removida para lavar.

Caso ainda esteja utilizando os cintos da cadeirinha, primeiramente siga as etapas mencionadas em remover os cintos para os grupos 2 e 3 nas páginas 35 até 44.

Solte primeiro os botões de pressão da capa do apoio de cabeça e os elásticos das guias para removê-la.



La funda se puede quitar para lavar.

Si todavía usa los cinturones de seguridad, primero siga los pasos mencionados para quitar los cinturones para los grupos 2 y 3 en las páginas 35 a 44.

Primero suelte los botones a presión de la funda del reposacabezas y los elásticos de las guías para quitarla.



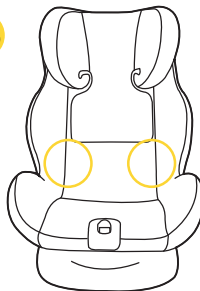
3a



3. Solte os velcros e botões de pressão indicados e desencaixe a capa do assento.

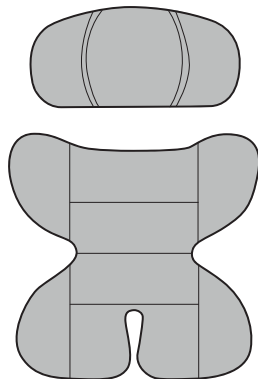
Solte os botões de pressão, desencaixe a capa do apoio de cabeça.

3b



3. Suelte el velcro y los botones indicados y retire la funda del asiento.

Suelte los botones, retire la funda del reposacabezas.



4

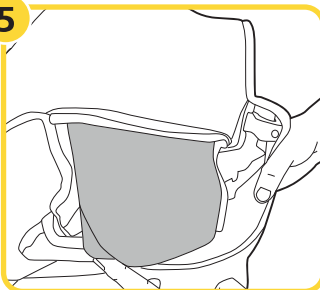


4. Os redutores também podem ser lavados depois de remover a espuma extra.

4. Los reductores también se pueden lavar después de quitar la espuma extra.



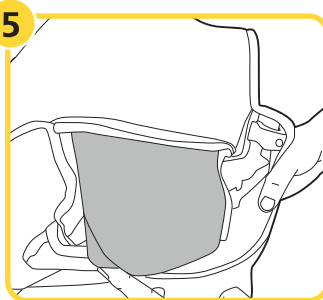
5



5. Antes da lavagem, retire também as almofadas de segurança “Air Protect” localizadas nos bolsos da parte interna da capa do apoio de cabeça.

Importante: guarde-as e recolque novamente após a capa secar, elas são parte integrante do sistema de proteção lateral da cadeirinha.

Se a criança ainda estiver usando os cintos internos da cadeirinha (Grupos 0+ e 1, 0 a 18 kg) obrigatoriamente proceda o seu reencaixe conforme as instruções da pág. 53 até 59.



5. Antes de lavar, retire también las almohadillas de seguridad “Air Protect” ubicadas en los bolsillos en el interior de la funda del reposacabezas.

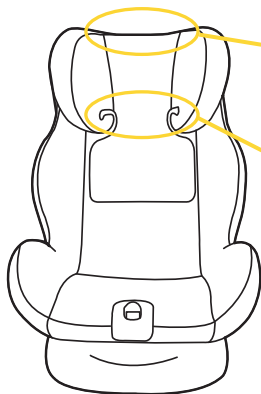
Importante: guárdelas y vuelva a colocarlas cuando se seque la funda, son parte integral del sistema de protección lateral de la silla de auto.

Si el niño todavía utiliza los cinturones internos de la silla (Grupos 0+ y 1, 0 a 18 kg), deberá volver a colocarlos según las instrucciones de la página. 53 al 59.

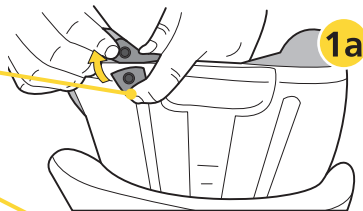


Recolocar a capa

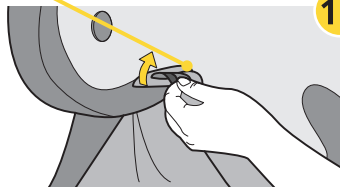
Volver a poner la cubierta



1. Vista a capa do apoio de cabeça e prenda os botões de pressão.

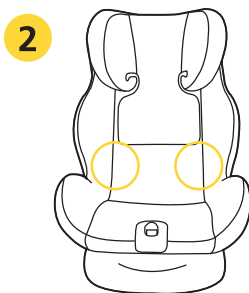


1a



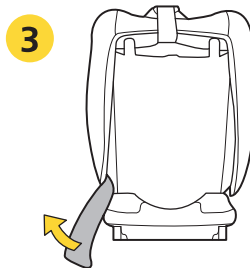
1b

1. Coloque la funda del reposacabezas y abotone los broches.



2. Vista a capa do assento e prenda os botões de pressão.

2. Coloque la funda del asiento y abotone los broches.



3. Prenda o velcro da tira na parte traseira.

3. Fije la correa con el velcro a la parte posterior.



Para mais informações acesse:

Para más información acceda:





Limpe as partes plásticas e metálicas com pano úmido e sabão neutro. Nunca submerja o cinto da cadeira em água.

Consulte a etiqueta de lavagem do tecido na parte de trás do assento.

Procure assistência técnica caso alguma peça esteja faltando ou defeituosa.

Lavar na máquina, temperatura de até 30°C | Não usar alvejante | Não usar secadora | Não passar | Não lavar a seco



Lavar a máquina, temperatura de hasta 30°C | No utilizar blanqueador | No utilizar secadora | No planchar | No lavar en seco

PT



ATENÇÃO **Avisos de segurança**

ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “UNIVERSAL”; ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA NA MAIORIA, MAS NÃO EM TODOS OS ASSENTOS DE CARROS.

A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “UNIVERSAL” PARA ESTE

GRUPO DE MASSA.

EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.

APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL / TRÊS PONTOS / ESTÁTICO / COM RETRATOR.

ATENÇÃO: CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM CASO DE



PT

ACIDENTE, SUBSTITUA-O
IMEDIATAMENTE.

O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO
PARA CRIANÇAS DEVE SER
UTILIZADOS NA SUA FORMA
ORIGINAL

O TECIDO SOMENTE PODE
SER SUBSTITUÍDO POR
OUTRO FORNECIDO PELO
FABRICANTE, PORQUE
O TECIDO CONSTITUI
PARTE INTEGRANTE DO
COMPARTIMENTO DO
DISPOSITIVO DE RETENÇÃO
PARA CRIANÇAS

Este equipamento é
projetado para ser utilizado
apenas em bancos veiculares
voltados para frente.

Este produto é apropriado
para crianças com peso
compreendido entre 0 e 36
kg.

Não deixe as tiras torcidas.

Posicione e instale
corretamente itens rígidos
e partes de plástico do
dispositivo para, durante o
uso cotidiano do veículo,
não fiquem presos por um

PT



assento móvel ou uma porta do veículo.

Não retire os adesivos do dispositivo.

Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.

Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger

a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.

Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.

Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de



causar ferimentos próximos da criança.

Nunca deixar a criança no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.

Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme

no banco traseiro, e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.

É necessário fechar bem o cinto de segurança de adulto que fixa o dispositivo de retenção para crianças no veículo.

É necessário ajustar todas as tiras do dispositivo de retenção para segurar a criança de acordo com suas características biométricas.

É importante certificar-se de

PT



que os cintos subabdominais estejam sendo usados na região pélvica.

É recomendado que qualquer bagagem ou outros objetos passíveis de causar ferimentos em caso de uma colisão sejam devidamente guardados.

Este dispositivo de retenção está de acordo com a norma ABNT NBR 14400:2020

ATENÇÃO: Não utilizar este dispositivo de retenção para crianças em assentos

equipados com airbag. Caso não exista opção, desative o airbag.

ATENÇÃO - IMPORTANTE:

Não utilizar este dispositivo de retenção para crianças na posição voltada para frente antes que a criança pese no mínimo 9 kg.

Não recomendado para uso neonato, por ter sido projetado para acomodar crianças também de um ou mais Grupos de Massa posteriores.

Nunca deixe a criança



sozinha no veículo.

Não utilize este equipamento
se o mesmo passar por
acidente.

Não deixe as tiras torcidas.

Nunca deixe a criança
sozinha no veículo.

ES

ATENCIÓN

ESTE ES UN DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS “UNIVERSAL”; ESTÁ APROBADO PARA USO GENERAL EN VEHÍCULOS Y SE ADAPTA A LA MAYORÍA, PERO NO A TODOS LOS ASIENTOS DE AUTOMÓVILES.

LA CORRECTA ADAPTACIÓN ES APROPIADA SI EL FABRICANTE DEL VEHÍCULO DECLARA EN EL MANUAL QUE EL VEHÍCULO ACEPTA UN DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS “UNIVERSAL” PARA ESTE GRUPO.

EN CASO DE DUDAS, CONSULTE AL FABRICANTE DEL DISPOSITIVO DE RETENCIÓN PARA NIÑOS.

APROPIADO SI EL VEHÍCULO ESTÁ EQUIPADO CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS ESTÁTICO O CON RETRACTOR.

ATENCIÓN: EN CASO DE QUE ESTE PRODUCTO HAYA SIDO SOMETIDO A UN ESFUERZO EN CASO DE ACCIDENTE, SUSTITÚYALO INMEDIATAMENTE.

Este equipo está proyectado para ser usado apenas en asientos de vehículos orientados hacia delante.

Este producto es adecuado para niños con un peso comprendido entre 0 y 36 kg.

No deje las tiras torcidas.



ES

No retire los adhesivos del dispositivo.

Guardar este manual de instrucciones para eventuales consultas.

Coloque e instale correctamente elementos rígidos y partes de plástico del dispositivo para que, durante el uso cotidiano del vehículo, no queden atrapados por un asiento móvil o una puerta del vehículo.

Nunca realice ninguna modificación o adición en el dispositivo de retención para niños en vehículos automotores. El conjunto de componentes del dispositivo de retención ha sido probado y aprobado para proteger

al niño. De esta forma, el responsable de cualquier cambio en el dispositivo de retención, descaracterizando así las condiciones de la certificación, afectará la seguridad del niño.

Por tratarse de un elemento de seguridad, nunca adquiriera un producto usado, principalmente porque se desconocen los esfuerzos a los que el producto fue sometido anteriormente.

Nunca deje equipajes u otros objetos que puedan causar lesiones cerca del niño.

Nunca deje al niño en el dispositivo de retención para niños en vehículos



ES



automotores, sin la debida supervisión de un adulto.

Uno de los grandes objetivos de los dispositivos de retención es evitar al máximo que el cuerpo del niño sufra movimiento. De esta forma, antes de salir con el vehículo, asegúrese de que el dispositivo de retención esté bien firme en el asiento trasero, y que el sistema de retención del mismo esté debidamente abrochado al niño.

Es necesario abrochar bien el cinturón de seguridad de adulto que fija el dispositivo de retención para niños en el vehículo.

Es necesario ajustar todas

las tiras del dispositivo de retención para sujetar al niño de acuerdo con sus características biométricas.

Es importante cerciorarse de que las bandas inferiores de los cinturones estén siendo utilizadas en la región pélvica.

Se recomienda que cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de una colisión estén debidamente guardados.

PRECAUCIÓN: No utilice este dispositivo de retención para niños en asientos equipados con airbag. Si no hay opción, desactive el airbag.

PRECAUCIÓN: No utilizar este



dispositivo de retención para niños en la posición hacia delante antes de que el niño pese por lo menos 9 kg.

No recomendado para uso neonato, por haber sido diseñado para acomodar a los niños también de uno o más Grupos posteriores.



Av. Nilo Peçanha, 1516/1582
Campos dos Goytacazes/RJ
CEP 28030-035

Importado por

COMPANHIA DOREL BRASIL

CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China

Todos os direitos reservados

As ilustrações podem diferir do produto

País de Origen: China

Todos los derechos reservados

Las ilustraciones pueden diferir del producto

Representante exclusivo en:

Chile: Dorel Juvenile Chile S.A.

Avenida El Retiro 9800,
Parque Los Maitenes Sur,
Pudahuel Santiago - Chile
Teléfono: (562) 2497 1500
www.infantl.cl - www.dorel.cl

Colombia: Baby Universe S.A.S.

Avenida 19 No. 103-43
Bogotá - Colombia
Teléfono: (571) 6115961
Fax: (575) 353 1087

México: Importado por DJGM, S.A. DE C.V.

Gabriel Mancera No. 1041
Col. Del Valle, Benito Juárez
Ciudad de México | México
01 55 67 19 92 02
R.F.C.: DJG-140305GN9
Garantía: 3 meses

**Panamá, Centro América,
Caribe, Ecuador y Venezuela:**

Best Brands Group

Avenida Balboa, Centro Comercial Bay
Mall Technology Plaza
Planta Baja - Local # 4
Teléfonos: 507-3002882/83/84
Fax: 507-3002885

**Perú: Comexa Comercializadora
Extranjera S.A. Sucursal Del Perú**

Los Libertadores 445, San Isidro
Lima Perú | Teléfono: 4413029

Puerto Rico: Eleven Eleven Corp.

PO Box 305 Cataño | PR 00963.0305
Teléfono: (787) 641 1100
Fax: (787) 641 1105

Uruguay y Paraguay: Allerton S.A.

Veracerto 3190, Montevideo
CP.: 12100, Uruguay
Teléfono: (598) 2505 6666
e-mail: info@allerton.com.uy

20231121 REV2